

# Польские придаточные предложения

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

В русском языке мы довольно часто «быкаем», т.е. строим предложения типа «если бы...», «я приехал бы...». Следовательно, если мы так говорим по-русски, это наша привычка, то и в польском языке нам понадобится подобная конструкция, чтоб переводить свои мысли и фразы с русского на польский язык.

Наше русское **бы** у поляков – **by**.

Для того чтобы строить предложения с частичкой **бы** в польском языке (я **бы** училась, мы **бы** знали, они **бы** поняли), нужно сначала поставить **нужный глагол в прошедшем времени** (это тема прошлого урока), а потом частичку **by** в **правильной форме**.

И получаем:

<b>Ja</b>	<b>pracował (-a)-bym</b>	Я работал бы
<b>Ty</b>	<b>pracował (-a)-byś</b>	Ты работал бы
<b>On / ona</b>	<b>pracował (-a)-by</b>	Он работал бы
<b>My</b>	<b>pracowali (-ły)-byśmy</b>	Мы работали бы
<b>Wy</b>	<b>pracowali (-ły)-byście</b>	Вы работали бы
<b>Oni / one</b>	<b>pracowali (-ły)-by</b>	Они работали бы

Zamówiła**bym** zupę i frytki. – Я бы заказала суп и картошку фри.

Вы видите в этом примере чёткое прошедшее время, которое мы разбирали в прошлом уроке, и частичку **by** в правильной форме для местоимения **я**, когда говорит женщина.

Еще частичка **by** является частью соединительных слов **aby**, **żeby** (чтобы) и **jakby**, **jeśliby**, **gdyby** (если бы). Это все слова-синонимы, каждое из них может встречаться и заменяться в разговоре.

jak <b>by</b> , gdy <b>by</b> – если бы	aby, że <b>by</b> – чтобы
Gdy <b>bym</b> o tym wiedziała. – Если бы я это знала.	<b>Abym</b> mogła to zrobić. – Чтобы я могла это сделать.
Gdy <b>byś</b> powiedział o tym wcześniej. – Если бы ты сказал раньше.	<b>Żebyś</b> wszystko zrobił. – Чтобы ты все сделал.

Gdy**by** on tego potrzebował. – Если бы ему это было нужно.

Że**by** on wszystko zorganizował. – Чтобы он все организовал.

Gdy**by** ona przyszła. – Если бы она пришла.

Że**by** ona odeszła. – Чтобы она ушла.

Jak**byśmy** zamówili to wcześniej. – Если бы мы заказали это раньше.

Że**byśmy** wszystko zrobili na czas. – Чтобы мы сделали все вовремя.

Jak**byście** zadzwonili dzisiaj. – Если бы вы позвонили сегодня.

Że**byście** wszystko zorganizowali. – Чтобы вы все подготовили.

Gdy**by** oni się dogadali. – Если бы они договорились.

**Aby** oni niepotrzebnie państwu nie przeszkadzali. – Чтобы они вас лишний раз не беспокоили.

Gdy**bym miał** możliwość, studiował**bym** na uniwersytecie. – Если бы у меня была возможность, я бы учился в университете.

Gdy**byście przyszli** państwo do tej restauracji kilka razy, dostali**byście** zniżkę. – Если бы вы пришли в этот ресторан несколько раз, тогда вы бы получили скидку.

Если Вы знакомы с чешским языком или прорабатывали эту тему в нашем курсе Чешский язык за 7 уроков, то могли заметить, что в польском языке частичка **by** также изменяется по лицам.

Все, что нам остается сделать – это выполнить упражнения, чтобы закрепить изменение частички **by**, вспомнить еще раз глаголы в прошедшем времени и выучить новые слова.

Как видите, темы даны в такой последовательности, чтобы Вы могли, во-первых, с самого начала пользоваться новыми знаниями в разговоре, а во-вторых, чтобы из урока в урок Вы повторяли то, что уже знаете.

[Выполните упражнения к уроку](#)